

ON THE  
BOARDS

# **GERMINAL**

## **ANTOINE DEFOORT AND HALORY GOERGER**

**SEP 25 – 28, 2014**

running time 90 minutes



Conception & Direction: Halory Goerger & Antoine Defoort

With: Arnaud Boulogne, Ondine Cloez, Antoine Defoort, Halory Goerger  
and the voice of Mathilde Maillard

Technical Direction, Stage Manager: Maël Teillant

Lighting and video: Sébastien Bausseron

Sound: Robin Mignot

Light consultant: Annie Leuridan

Production Manager, Outside Eyes: Julien Fournet

Production Assistant: Mathilde Maillard

Administration: Sarah Calvez

Logistic: Pauline Foury

COPRODUCTION: La Biennale de la Danse de Lyon (France), Kunstenfestivaldesarts (Brussels, Belgium), le Phénix- Scène nationale de Valenciennes (France), Buda Kunstencentrum (Kortrijk), Kunstencentrum Vooruit (Gent, Belgium), le Vivat-Scène conventionnée d'Armentières (France), le Manège.mons/CECN/technocITé (Belgium), alkantara festival (Lisbon, Portugal), le TnBA-Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine (France), Théâtre de la Manufacture - Centre Dramatique National Nancy Lorraine (France), NXTSTP (European Union Cultural Program), Festival Baltoscandal (Rakvere, Estonia) , Noorderzon Performing Arts Festival Groningen (Netherlands), Rotterdamse Schouwburg (Rotterdam), le CENTQUATRE (Paris), FTA (Montréal)

SUPPORT: This project is supported by the Conseil Régional Nord-Pas- de-Calais and the Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Nord-Pas-de-Calais). European network : This project is supported by apap/Performing European network (DGEAC- Cultural Program). Antoine Defoort and Halory Goerger are artists in residence at Phénix-Scène nationale de Valenciennes, Beursschouwburg- Brussels and CENQUATRE - Paris and at APAP/ Performing Europe (DGEAC - Programme Culture). Antoine Defoort is also in residence at Le Vivat, Scène conventionnée danse et théâtre d'Armentières. L'Amicale de pro- duction is supported by the Ministère de la Culture et de la Communication (Conventionnement DRAC Nord-Pas-de-Calais), the Conseil régional du Nord-Pas-de-calais, and Ville de Lille. L'Amicale de production gets help from Institut Français for the diffusion of its projects abroad.

Support was provided to the artist by

INSTITUT  
FRANÇAIS

INSTITUT  
FRANÇAIS + *Ville de Lille* 

INSTITUT  
FRANÇAIS + 



*Liberté • Égalité • Fraternité*

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Cultural Service of the Consulate General  
of France in San Francisco

FA  
FOUNDATION  
CE

This performance is sponsored by

FA  
FOUNDATION  
CE

WESTAF



National  
Endowment  
for the Arts  
[arts.gov](http://arts.gov)

Series support for On the Boards is provided by

THE PAUL G. ALLEN  
FAMILY FOUNDATION



ARTSFUND